



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/47/987  
28 July 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия  
Пункт 120а повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991)  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ: ИРАКО-КУВЕЙТСКАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ

Доклад Консультативного комитета по административным и  
бюджетным вопросам

1. В пунктах 1-30 доклада Генерального секретаря (A/47/637/Add.1 и Corr.1) содержится стандартная информация, касающаяся, в частности, положения с начисленными взносами, добровольных взносов, неизрасходованного остатка, положения с возмещением государствам, предоставляющим войска, и сводной сметы расходов за периоды соответственно с 1 мая по 31 октября 1993 года и с 1 ноября 1993 года по 31 октября 1994 года. В докладе также содержится информация об увеличении численности персонала Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН), санкционированном резолюцией 806 (1993) Совета Безопасности от 5 февраля 1993 года.

2. В пункте 31 Генеральный секретарь перечисляет решения, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии в связи с финансированием ИКМООНН:

"а) выделить ассигнования в размере 19 800 000 долл. США брутто (18 600 000 долл. США нетто) на содержание Миссии по наблюдению в период с 1 мая по 31 октября 1993 года, санкционированные с согласия Консультативного комитета в соответствии положениями пункта 8 резолюции 47/208 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года;

b) выделить ассигнования в размере 24 616 100 долл. США брутто (24 505 700 долл. США нетто) и распределить эти ассигнования для увеличения численности ИКМООНН на период с 1 мая по 31 октября 1993 года, включая 4 млн. долл. США, санкционированных Консультативным комитетом;

c) в отношении периода после 31 октября 1993 года - предоставить средства путем ассигнования и/или санкции, разрешающей взять на себя обязательства, с учетом размера таких сумм, если Совет Безопасности примет решение о продолжении функционирования ИКМООНН после указанной даты;

d) принять решение о сохранении неизрасходованного остатка средств на Специальном счете ИКМООНН с учетом невыплаченных начисленных взносов;

e) принять решение о применении специальной процедуры в связи со статьей IV Финансовых положений ... в отношении ИКМООНН".

Как указывается ниже, Консультативный комитет был информирован о том, что суммы, упомянутые в пункте 31b доклада Генерального секретаря, процитированном выше, были скорректированы в сторону понижения на сумму 42 200 долл. США брутто (36 100 долл. США нетто).

3. Совет Безопасности в резолюции 806 (1993) постановил расширить круг полномочий ИКМООНН. В этой связи Комитет напоминает, что в пункте 5 его доклада 1/ от 18 января 1993 года Генеральный секретарь указал, что, если Совет Безопасности постановит, "что нынешний мандат ИКМООНН не позволяет принимать адекватные ответные меры в связи с нарушениями, подобными имевшим место, и что ИКМООНН должна иметь возможность предотвращать их и ликвидировать их последствия, в этом случае ИКМООНН потребуется потенциал для принятия физических действий". Генеральный секретарь далее отметил, что, по оценкам, для выполнения функций, изложенных в пункте 5 его доклада, потребуются три мотопехотных батальона (вместо безоружных наблюдателей) вместе с необходимым увеличением численности состава штаба и вспомогательных элементов, как это указано в пункте 7 его доклада.

4. В пункте 12 того же доклада Генеральный секретарь отметил, что силы предложенной выше численности будут не в состоянии предотвратить крупное военное вторжение и что, если Совет Безопасности сочтет, что такая опасность существует, потребуется принять другие меры для решения связанных с этим вопросов.

5. В своей резолюции 806 (1993) Совет Безопасности утвердил доклад Генерального секретаря 1/ и расширил круг полномочий ИКМООНН, включив функции, перечисленные в пункте 5 этого доклада. Совет также просил Генерального секретаря спланировать и осуществить поэтапное развертывание дополнительного контингента ИКМООНН с учетом необходимости экономии и других имеющих к этому отношение факторов, и представить Совету доклад о любых шагах, которые он намеревается предпринять после первоначального развертывания.

/...

6. В своем последующем докладе от 2 апреля 1993 года 2/ Генеральный секретарь, напомнив о вышеизложенном, заявил, что после консультаций с членами Совета он планировал "на первом этапе продолжать использовать военных наблюдателей и обеспечить им подкрепление с помощью одного мотопехотного батальона, который предполагается дислоцировать в северном секторе ДЗ". Он также отметил, что будут несколько усилены подразделения материально-технического обеспечения ИКМООНН (пункт 10).
7. Консультативному комитету не ясно, было ли решение дислоцировать один батальон в это время, несмотря на обстоятельства, описанные в докладе, упомянутом в пункте 3 выше, продиктовано оперативной обстановкой в этом районе или же необходимостью соблюдения экономии. Кроме того, у него нет никакой информации об условиях, которые ускорили бы осуществление второго этапа развертывания. Комитет считает, что информация такого характера в будущем была бы полезна для государств-членов.
8. Укрепление ИКМООНН предусматривает развертывание одного мотопехотного батальона в составе 775 военнослужащих различных званий, 15 дополнительных медицинских сотрудников, 5 дополнительных сотрудников материально-технического обеспечения и 7 военных наблюдателей. Консультативный комитет был информирован о том, что вместо 51 гражданского сотрудника, как это указывалось в докладе Генерального секретаря, потребуется 50 дополнительных гражданских сотрудников. Сокращение одной должности уровня С-4 (сотрудник по политическим вопросам) связано с уменьшением сметы на период с 1 мая по 31 октября 1993 года на 42 200 долл. США брутто (36 100 долл. США нетто) с учетом сокращения потребностей, связанных с окладами сотрудников, набираемых на международной основе, общими расходами по персоналу, выплатой суточных для участников миссии, путевыми расходами, вспомогательным счетом, налогообложением персонала и обеспечением питьевой водой в бутылках по статье продовольственное снабжение.
9. В этой связи расходы на увеличение численности персонала ИКМООНН на период с 1 мая по 31 октября 1993 года составляют 24 573 900 долл. США брутто (24 469 600 долл. США нетто); в совокупности расходы на содержание ИКМООНН на этот шестимесячный период составляют 44 373 900 долл. США брутто (43 069 600 долл. США нетто). В приложении IV к докладу Генерального секретаря содержится разбивка сводной сметы расходов на период с 1 мая по 31 октября 1993 года; в приложении V содержится дополнительная информация в отношении сметы расходов на увеличение численности персонала ИКМООНН.
10. Как указывается в пункте 5 приложения V, "предполагается, что пехотный батальон будет развернут не раньше 1 августа 1993 года. Ввиду этого расходы, связанные с персоналом пехотного подразделения и вспомогательным персоналом, исчислены на трехмесячный период, т.е. на период с 1 августа по 31 октября 1993 года". В ответ на вопросы, касающиеся развертывания батальона, Комитет был информирован о том, что со страной, предоставляющей войска, были проведены предварительные переговоры и что по состоянию на 1 августа развертывание

/...

оставалось возможным. Однако после заседания Комитет был информирован о том, что переговоры не привели к конкретным результатам и что в настоящее время ведется поиск других партнеров. В этих условиях представители Генерального секретаря заявили, что на прибытие батальона нельзя рассчитывать до середины сентября 1993 года.

11. Смета расходов предусматривает 50 дополнительных гражданских сотрудников, включая 19 сотрудников, набираемых на международной основе (2 сотрудника категории специалистов, 13 сотрудников полевой службы и 4 сотрудника категории общего обслуживания), и 31 сотрудника, набираемого на местной основе. Как указано выше, общая цифра на одну должность С-4 меньше, чем предусматривалось в пункте 26 приложения V. Консультативный комитет отмечает, что согласно данным, которые приводятся в приложении VIII, штатное расписание в настоящее время предусматривает 186 должностей, включая 90 сотрудников, набираемых на международной основе; предлагаемое штатное расписание будет включать 236 сотрудников, в том числе 109 сотрудников, набираемых на международной основе.

12. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что по состоянию на 31 мая 1993 года все должности сотрудников, набираемых на международной основе, были заполнены. Как указывается в пункте 10 приложения V и как показано в приложении IX, расходы на выплату окладов персоналу, общие расходы по персоналу, расходы на выплату суточных и налогообложение персонала для 50 дополнительных сотрудников в период с 1 августа по 31 октября 1993 года исчислены исходя из предположения, что 15 процентов должностей будут оставаться вакантными. В этой связи представители Генерального секретаря информировали Комитет о том, что мобилизация дополнительного гражданского персонала зависит от развертывания батальона; в этом случае вышеуказанная норма вакансии была бы соблюдена.

13. Разъяснения Генерального секретаря в отношении дополнительного гражданского персонала содержатся в пунктах 26-28 приложения V. В ответ на свой запрос Комитет был информирован о том, что, если Совет Безопасности примет решение об увеличении численности военного персонала, миссия проведет оценку необходимой дополнительной численности вспомогательного гражданского персонала. Этот вопрос в свою очередь обсуждается с подразделениями Центральных учреждений. Комитет был также информирован о том, что главный административный сотрудник миссии вправе распределять персонал по местам службы так, как он сочтет это необходимым. Так, например, дислоцирование нынешнего личного состава Службы связи, включающего 23 сотрудника, которые в настоящее время размещены в Умм-Касре, Дохе и Отделении связи в Эль-Кувейте (см. приложение III), может изменяться для удовлетворения фактических потребностей операции.

14. На основе имеющейся в его распоряжении информации Консультативному комитету было сложно определить, существуют ли достаточные основания для утверждения всех запрашиваемых новых должностей. Как указывалось выше, Комитет считает, что заявки такого характера должны быть оправданы с точки зрения имеющихся ресурсов и подкрепляться причинами, объясняющими, в частности, почему потребовалось

/...

запрашивать именно 13 дополнительных сотрудников (4 сотрудника полевой службы и 9 сотрудников, набираемых на местной основе) в области транспорта, а не какое-то иное число. Отмечая заявление Генерального секретаря о том, что объем работы в секции персонала возрастет в связи с расширением набора местного персонала, Комитет сомневается в необходимости сохранения дополнительных должностей в секции персонала после того, как нужный персонал будет набран. Как показано в приложении VIII, представленное Генеральным секретарем штатное расписание на период с 1 ноября 1993 года по 31 октября 1994 года включает весь состав уже имеющегося и запрашиваемого персонала.

15. С учетом доклада Генерального секретаря 2/ Консультативный комитет отмечает, что в основе концепции операции ИКМООНН лежит сочетание баз патрулирования и наблюдения, наблюдательных пунктов, наземных и воздушных патрулей, групп по расследованию и поддержанию связи со сторонами на всех уровнях (пункт 14). Комитет далее отмечает, что протяженность демилитаризованной зоны (ДЗ) составляет порядка 200 км, к которым следует добавить протяженность пролива Абдуллах, составляющую примерно 40 км, и что границы ДЗ простираются на 10 км в глубину территории Ирака и на 5 км в глубину территории Кувейта (пункты 11-12).

16. Как указывается в пункте 13 документа S/25514, в конце февраля 1993 года в ДЗ в общей сложности имелось 18 баз патрулирования/наблюдения. Планы увеличения численности персонала ИКМООНН предусматривают сооружение и размещение восьми контрольных пунктов в пунктах въезда в ДЗ и выезда из нее. Планы увеличения численности персонала ИКМООНН также предусматривают в общей сложности четыре вертолета общего назначения (один легкий и три средних), которые будут использоваться для наблюдения с воздуха, материально-технического обеспечения, медицинской эвакуации, обеспечения командной связи и перевозок общего назначения, и они "должны быть достаточно мощными для перевозки взвода военнослужащих в качестве силы быстрого реагирования в случае пограничных инцидентов" (приложение V, пункт 58).

17. В этой связи Комитет напоминает, что в пункте 42 приложения VII своего доклада (A/47/637) Генеральный секретарь сообщил, что на период с 1 ноября по 31 декабря 1992 года потребуются шесть легких вертолетов общего назначения и что на период с 1 января по 31 октября 1993 года потребность в вертолетах сократится до четырех единиц, включая один резервный. Как дальше объяснялось в этом докладе, резервный вертолет предоставляется бесплатно с целью гарантировать 100-процентную наличность других вертолетов. За резервный вертолет будет взиматься плата лишь в том случае, если возникнет необходимость в дополнительном вертолете. Таким образом, у миссии будут иметься семь вертолетов плюс один резервный вертолет.

18. Не возражая против сметы расходов на дополнительные вертолеты, Консультативный комитет с учетом вышеупомянутой концепции операции надеется, что они будут приобретены в соответствии с фактическими требованиями обстановки. Комитет также надеется, что в будущем представители военной стороны операции

/...

смогут лично разъяснить вопросы, которые, возможно, возникнут у Комитета в отношении военных потребностей, на удовлетворение которых запрашиваются средства.

19. Как показано в пунктах 72-77 приложения V, на мероприятия в области связи для операции увеличенной численности предусматривается выделить сумму в размере 2,3 млн. долл. США. В соответствии с замечанием, высказанным в пункте 14 выше, Комитет считает полезным проанализировать возросшие потребности с точки зрения уже имеющихся средств не только в долларовом выражении, как это сделано в приложении IV, но и в плане возросших военного и гражданского компонентов. Комитет запрашивал информацию о штучной стоимости некоторых видов предлагаемого оборудования; как уже упоминалось, Комитет намерен уделить пристальное внимание вопросу закупок для операций по поддержанию мира.

20. Смета расходов для ИКМООНН увеличенной численности предусматривает выделение 203 600 долл. США на некоторые виды разного оборудования, подробно описанные в пункте 83 приложения V. Эта сумма включает оборудование, которое считается необходимым для модернизации стирального оборудования, оставшегося после иракского правительства, с тем чтобы иметь возможность справиться с увеличением объема работы в результате расширения ИКМООНН. Сюда также включены расходы на услуги по контрактам в таких областях, как стирка и химическая чистка, как это указывается в пункте 91 приложения V.

21. Консультативный комитет обсудил эти вопросы с представителями Генерального секретаря. Комитет был информирован о том, что, согласно оценкам, было бы рентабельнее модернизировать оборудование в Умм-Касре и заключить контракт на услуги по химической чистке и стирке обмундирования военного персонала в этой службе, чем производить стирку и химическую чистку по коммерческим кувейтским ставкам.

22. Комитет считает, что необходимо получить более четкое представление в отношении добровольных взносов и что важность таких взносов для бюджета с указанием полного объема расходов совершенно очевидна. Как отмечается в докладе Генерального секретаря (A/47/637/Add.1/Corr.1), правительство Кувейта дало письменное согласие покрыть 50 процентов стоимости горюче-смазочных материалов, необходимых ИКМООНН в оперативных целях. Была представлена заявка о компенсации за период начиная с 1 июня 1991 года, но ответа на нее, по состоянию на 15 июля 1993 года, до сих пор получено не было. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что потребности операции в горюче-смазочных материалах полностью покрываются из бюджета и что, как только от правительства Кувейта будет получено фактическое возмещение половины расходов, эта сумма будет зафиксирована как доход. По мнению Консультативного комитета, когда от правительства получают письменное обязательство, оно должно быть соответствующим образом отражено в бюджете с указанием полного объема расходов как компенсация и соответственно сказаться на подлежащей распределению и начислению сумме.

/...

23. Как указывается в пункте 2 выше, Генеральный секретарь с учетом невыплаченных взносов предложил оставить нераспределенный остаток ассигнований на специальном счете ИКМООНН. Он также предлагает распространить на ИКМООНН специальные договоренности в отношении статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций, содержащихся в приложении к резолюции 45/265 Генеральной Ассамблеи от 17 мая 1991 года. Консультативный комитет рекомендует удовлетворить эту просьбу.

24. Генеральный секретарь запрашивает также средства в виде ассигнований и/или санкций, разрешающих взять на себя обязательства, в зависимости от того, что целесообразнее, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат ИКМООНН на период после 31 октября 1993 года. В этой связи Генеральный секретарь оценивает текущие расходы на продолжение функционирования ИКМООНН на период с 1 ноября 1993 года по 31 октября 1994 года в размере 74 852 400 долл. США брутто (72 642 900 долл. США нетто). (Эти цифры учитывают сокращение в результате уменьшения потребностей в гражданском персонале (см. пункт 11 выше).)

25. Представители Генерального секретаря проинформировали Комитет о том, что смета была подготовлена на 12-месячной основе, с тем чтобы обеспечить реалистичные среднемесячные расходы; т.е. Генеральный секретарь не намеревался давать санкцию в отношении 12-месячного периода после 31 октября 1993 года. Идея, скорее, заключалась в том, чтобы попытаться рационализировать представление Генеральной Ассамблее докладов об операциях по поддержанию мира.

26. В связи с этим обзор операции будет осуществляться на годовой основе и на этой же основе будут утверждаться ассигнования на нынешний срок полномочий/период продления, который в случае ИКМООНН соответствует периоду с 1 мая по 31 октября 1993 года. Санкция, разрешающая взять на себя обязательство, будет даваться на последующий шестимесячный период, т.е. с 1 ноября 1993 года по 30 апреля 1994 года, однако никакого начисления не будет производиться в отношении мандатных периодов, еще не утвержденных Советом Безопасности, или, в случае ИКМООНН, до принятия Советом решения о его продлении сверх указанной даты. Весной 1994 года возобновленной сессии Ассамблеи будет представлен доклад о ходе работы.

27. Представители Генерального секретаря указали, что текущий период полномочий ИКМООНН истекает в тот момент, когда будет проходить сессия Ассамблеи. Однако, учитывая, что для подготовки доклада необходим шестинедельный запас, а также ограниченные возможности Секретариата, была предложена формула годичного представления, т.е. так же, как это происходит в случае Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНП) и Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). Представители Генерального секретаря подчеркнули также, что, если Совет Безопасности примет решение о внесении в операцию изменений, которые существенно отразятся на смете, Комитет будет об этом информирован.

/...

28. Комитет обсудил это предложение с представителями Генерального секретаря. Не возражая против этого в принципе, Комитет считает, что к данному вопросу следует подойти более всесторонне, определив, в частности, предполагаемое расписание представляемых документов в отношении всех операций. В этой связи Комитет рекомендует Генеральному секретарю вновь представить это предложение в контексте доклада об операциях по поддержанию мира, запрошенного в его докладе об административных и бюджетных аспектах финансирования операций по поддержанию мира (A/47/990, пункты 37 и 39).

29. Консультативный комитет рекомендует утвердить ассигнования в размере 19 800 000 долл. США брутто (18 600 000 долл. США нетто) с согласия Консультативного комитета в соответствии с положениями пункта 8 резолюции 47/208 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года на содержание Миссии по наблюдению на период с 1 мая по 31 октября 1993 года. В свете своих замечаний, указанных в предыдущих пунктах, и с учетом неопределенности в отношении развертывания мотопехотного батальона Консультативный комитет рекомендует также, чтобы дополнительные ассигнования и ассигнования на увеличение численности ИКМООНН на период с 1 мая по 31 октября 1993 года не превышали 20 млн. долл. США брутто. Общие ассигнования и их распределение на поддержание ИКМООНН на период с 1 мая по 31 октября 1993 года таким образом не должны превышать 39,8 млн. долл. США брутто. Если Совет Безопасности постановит продлить мандат ИКМООНН на период после октября 1993 года, Комитет, до рассмотрения вышеуказанного доклада Генерального секретаря, рекомендует, чтобы Генеральный секретарь представил Ассамблее краткий доклад, изложив в нем предполагаемые потребности на такой период и просьбу о необходимых ассигнованиях.

#### Примечания

1/ S/25123.

2/ S/25514.

-----